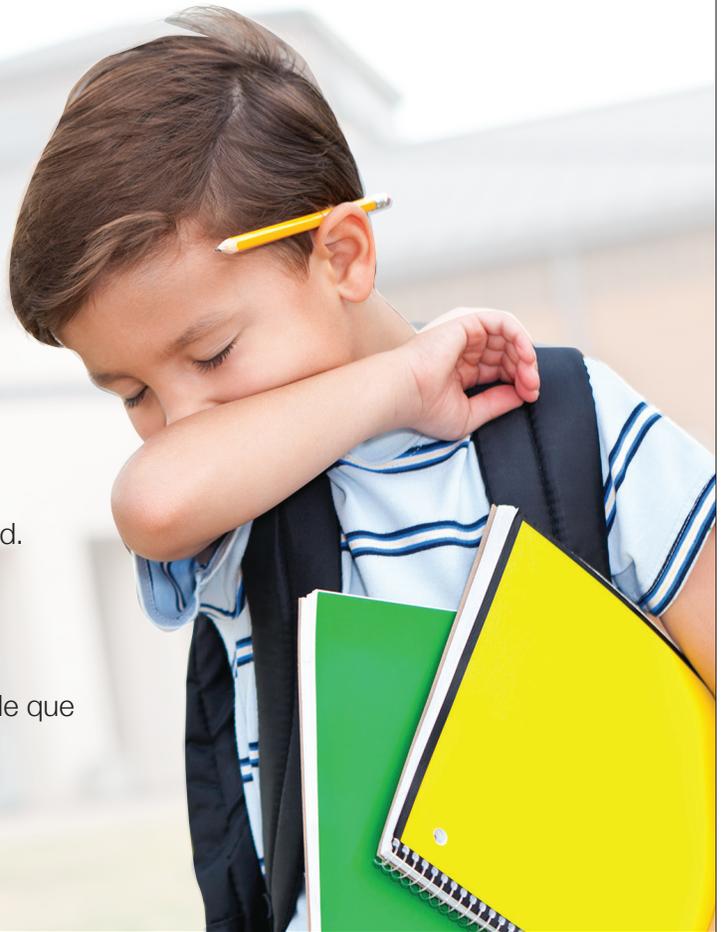


Todos deben recibir la vacuna  
contra la tosferina.

# Tosferina

**Si usted tiene un resfriado o una tos que  
está empeorando y que dura más de una  
semana:**

- No vaya a la escuela, trabajo u otras actividades hasta que vea a un proveedor de atención de salud.
- Evite el contacto con bebés menores de 1 año y mujeres embarazadas.
- Llame a su proveedor de atención de salud y dígame que piensa que podría tener tosferina.



## ¿Qué es la tosferina?

La tosferina o tos convulsa son nombres que se le dan a la misma enfermedad que infecta los pulmones y la garganta. Se transmite con facilidad. La mayoría de las personas puede recibir tratamiento y recuperarse, pero los bebés menores de 1 año pueden sufrir de pulmonía, convulsiones, daño cerebral o incluso la muerte.

## ¿Cuáles son los signos y síntomas?

La tosferina comienza igual que un resfriado común, con escurrimiento nasal, estornudos y tos. La tos empeora, causando ataques de tos, y puede durar de semanas a meses.

Durante los ataques de tos, las personas pueden atragantarse, tratar de tomar aire o producir silbidos agudos.

Les cuesta trabajo comer, beber o respirar. Pueden toser tan fuerte que terminan vomitando.

VIGILANCIA DE LA TOSFERINA DEL ÁREA METROPOLITANA



## ¿Cómo se transmite la tosferina?

La tosferina se transmite cuando una persona infectada estornuda, tose o rocía los gérmenes de su boca o nariz.

Las personas pueden transmitir la enfermedad desde el primer síntoma de enfermedad hasta que hayan estado tomando antibióticos durante cinco días.

Los adolescentes y adultos pueden enfermarse levemente, pero pueden transmitirles la tosferina a los bebés y a los niños pequeños. Los padres y otros familiares cercanos pueden contagiársela a los recién nacidos.

## ¿Cómo puedo prevenir la tos convulsa?

- Mantenerse al día con sus vacunas es la mejor forma de evitar la tosferina. Todos los niños necesitan una serie de cinco inyecciones de DTaP (Difteria, tétanos y tos convulsa) entre los 2 meses de edad y el kindergarten. Los adolescentes y adultos necesitan un refuerzo de Tdap (la versión adulta de la misma vacuna). Las mujeres embarazadas deben ponerse un refuerzo con cada embarazo.
- Mantenga alejados a los bebés de cualquier persona que tenga tos.
- Cubra su propia tos y lávese las manos.

## ¿La vacuna contra la tosferina es segura?

La vacuna es segura. Las personas vacunadas siguen siendo susceptibles al contagio por tosferina, pero la vacuna es la mejor forma de prevenir la enfermedad. La vacuna puede provocar un dolor temporal o fiebre, pero enfermarse de tosferina es mucho más grave.



## ¿CÓMO SE TRATA LA TOSFERINA?

La tosferina se trata con antibióticos. Las pastillas podrían no hacer que las personas se sientan mejor de inmediato, pero hará que sea menos probable que transmitan la enfermedad.

Se le pedirá a cualquier persona con tosferina que no vaya a la escuela durante cinco días. Eso es lo que tardan las pastillas en hacer efecto y en prevenir la transmisión de la enfermedad.

## A QUIÉN LLAMAR

Para obtener más información sobre la tosferina o la vacuna, llame a su proveedor de atención de salud o al programa de Vigilancia de la Tosferina en el Área Metropolitana (MAPS, por sus siglas en inglés) al 503-988-8816.